

# Yıldız Dostlar

DİLEK TUZAĞI



LINDA CHAPMAN  
RESİMLEYEN LUCY FLEMING

CEMRE SU AKKAYDIN

3. BASKI

MUNDI  
ÇOCUK



LINDA CHAPMAN

YILDIZ DOSTLAR  
DİLEK TUZAĞI



Mundi Çocuk

*Yıldız Dostlar: Dilek Tuzağı*, Linda Chapman

İngilizce aslından çeviren: Su Akaydın

*Star Friends: Wish Trap*

Metin © Linda Chapman, 2017

İllüstrasyon © Lucy Fleming, 2017

© 2023, Can Sanat Yayınları A.Ş.

Bu eser ilk defa, 2017 yılında, Little Tiger Press Limited alt markası olan LITTLE TIGER tarafından İngiltere'de yayımlanmıştır.

1 Coda Studios, 189 Munster Road, LHondon, SW6 6AW.

Bu eserin Türkçe yayın hakları Libris Telif Hakları Ajansı aracılığıyla alınmıştır. Tüm hakları saklıdır. Tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının yazılı izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz.

1. basım: 2023

3. basım: Şubat 2024, İstanbul

Bu kitabın 3. baskısı 2000 adet yapılmıştır.

Dizi editörü: Sevinç Sanem Erzurumlu

Editör: Ebru Arun

Düzeltili: Melis Ofas

Kapak uygulama ve mizanpaj: Bahar Kuru Yerek

Baskı ve cilt: Vizyon Basımevi Kağıtçılık Matbaacılık ve Yayıncılık San. Tic. Ltd. Şti.

Beylikdüzü O.S.B Mah. Orkide Cad. No: 1/Z Beylikdüzü-İstanbul

Sertifika No: 52098

ISBN 978-625-6377-00-4

MUNDİ KİTAP

Maslak Mah. Eski Büyükdere Cad. İz Plaza Giz, No: 9/25, Sarıyer / İstanbul

Telefon: (0212) 252 56 75 / 252 59 88 / 252 59 89 Faks: (0212) 252 72 33

mundikitap.com

bilgi@mundikitap.com

Mundi Kitap, Can Sanat Yayınları Yapım ve Dağıtım

Tic. ve San. A.Ş.'nin tescilli markasıdır.

Sertifika No: 43514

LINDA CHAPMAN

YILDIZ DOSTLAR  
DİLEK TUZAĞI

İngilizce aslından çeviren

Su Akaydın

  
MUNDI

Linda Chapman'ın Mundi Çocuk'taki diğer kitapları:

*Yıldız Dostlar: Aynanın Sihri, 2023*

*Yıldız Dostlar: Gizli Büyü, 2023*

*Yıldız Dostlar: Karanlık Oyunlar, 2023*

LINDA CHAPMAN, 200'den fazla çoksatar kitabın yazarı. Linda'nın alabileceği en büyük övgü, bir çocuğun onun kitabını okuduktan sonra okur olmasıdır. Linda, Leicestershire'daki küçük evinde eşi, üç çocuğu, üç köpeği ve üç midillisiyle yaşıyor. Yazmadığı zamanlarda bisiklet sürüyor, okuyor, insanlarla yazmak hakkında konuşmak için okulları ve kütüphaneleri ziyaret ediyor.

LUCY FLEMING, çocukluğundan beri hevesli bir yazar çizer ve bir kitap kurdu. Çizmek her zaman çok eğlenceliydi ama tam zamanlı işi olacağını hiç hayal etmemişti! Partneri ve küçük siyah kedisiyle İngiltere'nin küçük bir kasabasında yaşıyor. Masasında değilken, dışarıda bir fincan sıcak çayıyla güneşin tadını çıkarıyor.

SU AKAYDIN, 2016'da Boğaziçi Üniversitesi Çeviribilim Bölümü'nden mezun oldu. Editörlük ve çevirmenlik yapan Akaydın'ın Lidia Yuknavitch'in *Sınır* ve Jeff Vandermeer'in *Ölü Astronotlar* adlı çevirileri yayımlanmıştır; ayrıca Jack Kerouac'ın *Visions of Gerard*'ı, Nick Drnaso'nun *Sabrina*'sı ve Adrian Tomine'in *Killing and Dying*'i de yayımlanacaktır.







## YILDIZ DİYARI'NDA

Ovaların, dağların, tepelerin ve vadilerin hepsi ışıldayan yıldız tozuyla parılıyordu. Yıldız Diyarı'nda yaşayan hayvanlar günlük hayatlarına devam etse de Hunter adında bembeyaz bir baykuş, çok önemli bir şey seyrediyordu. Yıldızlardan oluşan bir şelalenin dibindeki gölden, insanların dünyasında olup bitenleri görebiliyordu.

Yumuşak bir sesle öttü: “Bana Yıldız Hayvanları göster!” Merakla suya bakarak görüntülerin birleşip silikleşmesini, sonra tekrar bir araya gelmesini izledi.

İlk olarak, kumral saçlı bir kızın yanındaki yataкта kıvrılmış yatan bir tilki yavrusu gördü. Burnunu kızın yanağına dayamıştı ve kız da tilkinin kürkünü okşuyordu. Sonra bir ranzanın korkuluğu boyunca koşturan sincap görüldü, siyah kıvrıcık saçlı bir kızla konuşuyordu. Ardından uzun kahverengi saçlı bir kızın sarıldığı zarif bir geyik gördü baykuş.

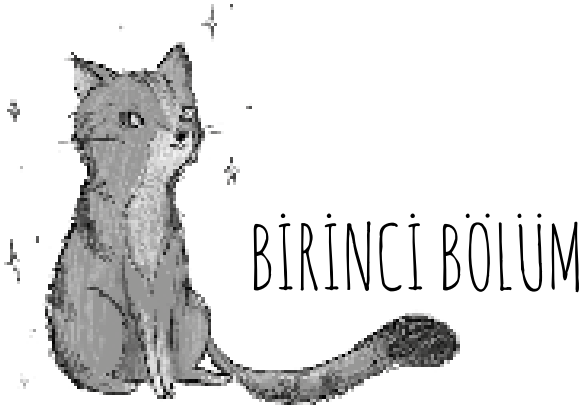


Dördüncü görüntüde bir yabankedisi, kızıl saçlı, yeşil gözlü ve cin bakışlı bir kızın bacakları arasında dolanıyordu.

Baykuş memnuniyetle başını salladı. Yakın zamanda Yıldız Diyarı'ndan insan dünyasına yolculuk eden Yıldız Hayvanların dördü de Yıldız Dostlarını bulmuştu. Artık o çocuklara, Yıldız Diyarı ile insan dünyası arasında akan büyüü nasıl iyiye kullanacaklarını öğreteceklerdi. Yıldız Hayvanlar ve yeni arkadaşları beraber, insanları üzüp mutsuz etmek için kara büyü kullanmaya çalışan herkesi durdurmaya çalışacaklardı. İnsan dünyasını korumalarına yardımcı olacaklardı.

Baykuş izlerken parıldayan gölün içindeki görüntü tekrar değişti; bu sefer kukuletalı pelerinli birinin, ufak, tıknaz bir şeklin üzerinde parıltılı siyah bir kolye tuttuğunu gösteriyordu. Baykuş kaskatı kesildi ve şeklin etrafında dönen gölgeleri izlerken gergin bir şekilde öttü. Bu kişi kara büyü yapıyordu! Hiç şüphe yoktu, birileri Yıldız Dostların yaşadığı yere yakın bir yerde belaya sebep olmak üzerey-

di. Yıldız Dostlar ve hayvanları bunu fark edecek miydi? İnsanlar zarar görmeden önce kara büyüü durdurmak üzere güçlerini kullanabilecekler miydi? Baykuş, görüntüler değişirken izlemeye devam etti...



Maia Greene, kollarında uyuyan tilki yavrusu Bracken'la yatakta uzanıyordu. Kiremit kızılı kafasını okşarken yüreğinin kabardığını hissetti. Bracken'la bu kadar kısa süredir tanışıyor olmalarına inanamıyordu. Fakat onu ormanda ilk gördüğü günün üzerinden sadece iki hafta ve iki gün geçmişti. Hayatı sonsuza dek değişeli iki hafta ve iki gün olmuştu.

Maia, Bracken'a daha sıkı sarıldı. İlk başta onun sadece tuhaf çivit mavisi gözleri olan sıradan genç bir tilki olduğunu sanmıştı. Ama sonra Bracken

onunla konuşmuş ve Maia, onun bir Yıldız Hayvan olduğunu öğrenmişti; Yıldız Diyarı adlı uzak bir dünyadan gelen büyümlü bir hayvandı.

Bracken gözlerini kırpıştırarak açtı. Maia'yı kendine bakarken görünce kafasını yana yatırdı. "Ne düşünüyorsun Maia?"

"Bana ilk defa bir Yıldız Hayvan olduğunu söylediğin ânı," dedi Maia yumuşak bir sesle.



Bracken doğrularak oturdu. “Seninle ilk konuştuğumda yuzünün aldığı hali goermeliydin,” diye dalga geçti tilki. “Donakalmıştın resmen.”

“Tabii ki donakaldım. Başıma ilk defa buyulu bir şey gelmişti,” dedi Maia.

Bracken, Maia’nın burnunu yaladı. “şimdi de benim Yıldız Dostumsun ve sihir hakkında her şeyi biliyorsun.”

Maia başını onaylayarak salladı. Bu muhteşemdi ve hâlâ inanmakta zorlanıyordu. İnsanların dünyasına gelen her Yıldız Hayvan, Yıldız Dost olmak üzere bir çocuk bulmalıydı kendine. Yıldız Dostlar sihre inandıkları için Yıldız Hayvanları duyabiliyor ve görebiliyordu. Beraber, insan dünyası ve Yıldız Diyarı arasında akan sihri iyiye kullanıyor ve başkalarını mutsuz etmek için kara buyu kullananları durduruyorlardı. Maia ne zaman Bracken’ı yanında istese, tek yapması gereken ismini söylemekti, böylece Bracken belirveriyordu; fakat etrafta başkaları varken tilki görünmez olmaya dikkat ediyordu.

En yakın arkadaşları Lottie ve Sita da Yıldız

Dostu olduğunda Maia çok sevinmişti. Lottie'nin Yıldız Hayvanı, Juniper adında hareketli bir sincaptı; Sita'nınki ise Willow adında zarif bir geyikti. Hep beraber sihir öğrenirken fevkalade vakit geçiriyorlardı, ama bazen de ürkütücü olabiliyordu.

Bracken yataktan atladı ve silkindi. "Neden büyü alışmıyorsun? Ne kadar çalışırsan o kadar iyi büyü yaparsın."

"Tamam," dedi Maia. Hevesle yataktan çıkarak çalışma masasına yöneldi, Bracken da bacaklarının arasında dolandı. Masanın st hayvan dergileri, hayvan çıkartmaları, tükenmez ve kurşunkalemler ve kitaplarla kaplıydı. Maia onları bir kenara iterek öne doğru eğildi ve aynaya baktı.

Sihir yapmaya başladığında öğrendiği ilk şeylerden biri farklı Yıldız Dostlarının farklı sihirli yetileri olduğuydu. Kendi sihri görmeyle alakalıydı. Parlak bir yüzeye baktığında başka yerlerde olan şeyleri görebiliyordu. Aynı zamanda gelecekten de kesitler görebiliyordu ve Bracken ona, çalışmaya devam ettiği takdirde bir gün geçmişi de görebileceği-



ni söylemişti. Aynanın yüzeyine odaklanan Maia, dünyanın geri kalanının silikleşmesine izin verdi ve kendini sihrin akışına bıraktı. Sihir vücudundan tatlı bir ürperti gibi geçiyor, teninin her santimi parlıyormuş gibi hissettiriyordu. Ne görmek istemeliydi? Biraz düşündü ve karar verdi.



*Bana geleceği göster. Bana görmem gereken bir şey göster.*

Kendi yansıması silindi ve aynada bir kızın görüntüsü belirdi. Yerde çömelmiş, ayak bileğini tutarak ağlıyordu. Maia kaşlarını çattı. Kız, Maia'nın kırmızı ve gri renkteki okul üniformasını giyiyor gibiydi ama kızın yüzünü göremiyordu. Kimdi bu? Başına ne gelmişti?

*Daha fazlasını görmek istiyorum,* diye düşündü Maia. Fakat görüntü netleşeceğine, bir başka görüntü belirdi. Bu sefer farklı bir kız, oyun bahçesindeki tırmanma demirlerine tutunuyordu. Maia kim olduğunu göremiyordu ama kız, en tepedeki demire elleriyle tutunmuş sallanıyordu. Maia izlerken kızın eli kaydı, çığlık attı ve yere düştü.

Kız yere düşerken Maia nefesini tuttu.

“Ne görüyorsun?” diye sordu Bracken merakla. Aynadaki görüntüleri bir tek Maia görebiliyordu.

“İki farklı görüntüde iki kız,” diye cevapladı Maia. “İkisi de yaralanıyor. Bekle, görüntü tekrar değişiyor...”

Yeni bir görüntü belirirken Maia çarpılmışıya döndü; omuzlarına kadar inen siyah kıvrıcık saçlı, sıska bir kız. Kendisine doğru gelen bir şeye bakıyor ve ödü kopmuş görünüyordu.

“Bu Lottie!” diye bağırđı Maia, arkadaşını tanıyınca.

Görüntü kaybolunca Maia kendi yansımasına bakakaldı, sarı kakülü yüzüne düşüyordu. Hızla arkasını döndü. “Lottie’ye doğru gelen bir şey vardı ve çok korkmuş görünüyordu. Kötü bir şey olmamıştır değil mi?”

“Öğrenmek için sihrini kullan,” dedi Bracken hevesle.

Maia tekrar aynaya döndü: *Lottie’nin şu an nerede olduğunu görmek istiyorum.*

Yeni bir görüntü belirdi: Lottie yatak odasında amuda kalkmayı deniyor, kıvrıcık siyah saçları yere değiyordu. İyi olduğunu görünce Maia rahatladı. Kabarık bir kuyruğu ve parlak, meraklı gözleri olan kızıl bir sincap, ranzanın tepesinde koştu-ruyordu.



Maia bir oh çekti.  
“Her şey yolunda, Juniper’la birlikte yatak odasında.”

“O görüntüleri görmeden önce aynadan ne göstermesini istemiştin?” diye sordu Bracken.

“Gelecekte görmem gereken bir şey göstermesini istedim.”

Bracken endişeli görünüyordu.

“O zaman sihir sana bunları belli bir sebepten göstermiş olmalı. Belki de kara büyü yüzünden olacak şeylerdir.” Kulaklarını geriye yatırdı.

Maia tilkiye baktı. “Yani, yakınlarda bir Gölge olduğunu mu düşünüyorsun?”

Bracken başını salladı ve Maia’nın kalbi biraz daha hızlı atmaya başladı. Kara büyü yapan insanlar Gölge adında korkunç ruhlar çağırabiliyorlardı. Sonra karmaşa ve mutsuzluk estirmeleri için ya öz-

gür bırakılıyorlar ya da bir nesnenin içine hapsedilip kara büyüü yapan kişinin incitmek istediği kişiye veriliyorlardı.

Maia daha önce de bir Gölge'yle karşılaşmıştı, makyaj kutusuna hapsedilmişti. Gölge, Maia'nın ablası Clio'yla kutunun içindeki küçük aynanın içinden konuşmuş, Clio'nun aklını karıştırıp en yakın arkadaşını kıskanmasına sebep olmuştu. Neyse ki Maia, Lottie ve Sita onu yenmeyi ve karanlığa geri yollamayı başarmıştı. Fakat bunu ancak, bir diğer Yıldız Dost Ionie sayesinde yapmışlardı.

Bracken odanın içinde endişeyle geziniyordu. “Bence diğerleriyle konuşmalısın. Eğer ortalıkta bir Gölge varsa, onu durdurmaya çalışmalıyız.”

“Haklısın. Ormandaki açıklıkta buluşmamız gerektiğini söyleyeceğim.” Maia telefonunu aldı ve Lottie ile Sita'nın isimlerini girdi. Bir anlık tereddütten sonra mesajın alıcılarına Ionie'yi de ekledi.

Maia ve Ionie daha küçükken arkadaşlardı ama artık o kadar iyi anlaşmıyorlardı. Yine de Ionie bir Yıldız Dosttu ve o son Gölge'yi gölgelerin içine

geri yollamalarına yardımcı olmuştı. Maia onu da dahil etmeliydi. Mesajı yazdı.

Hepinizle konuşmam lazım. Önemli. 45 dk sonra ormandaki açıklıkta buluşalım. Mck. M.

Gönder tuşuna bastı.



Maia aşığı kata inerken Clio'nun annelerine seslendiğini duydu. "Anne ben birkaç saatliğine Paige'e bakıcılık yapmaya gidiyorum. Yedide dönerim."

"Tamam," dedi Bayan Greene, Maia'nın kardeşi Alfie'yle mutfak kapısında belirdi. "Paige'in anesiyle babasına selamlarımı söyle."

"Söylerim," dedi Clio.

"Tren!" dedi Alfie, oyuncak trenini merdivenlerin dibinde görünce. Bayan Greene onu yere bıraktı ve Alfie emekleyerek trenine gitti.

Maia ona gülümsedi. "Çuf çuf çuf!"





# SİHRE İNANIR MISIN?

İone ve arkadaşları inanıyor! Yıldız Hayvanlarla tanıştıklarında büyü bir macera evreninin kapıları aralanıyor.



Jinnastik takımının şansı yaver gitmeyince Yıldız Dostlar kara büyüden şüpheleniyor. Peki kızların Yıldız Sihirleri bu kara büyüyle savaşmak için yeterince güçlü mü?

  
MUNDİ  
GÖLÜK

roman

7 yaş ve üzeri

 mundikkitap.com

  mundikkitap

EİSİN 978-605-4377-00-4



9 786256 377004